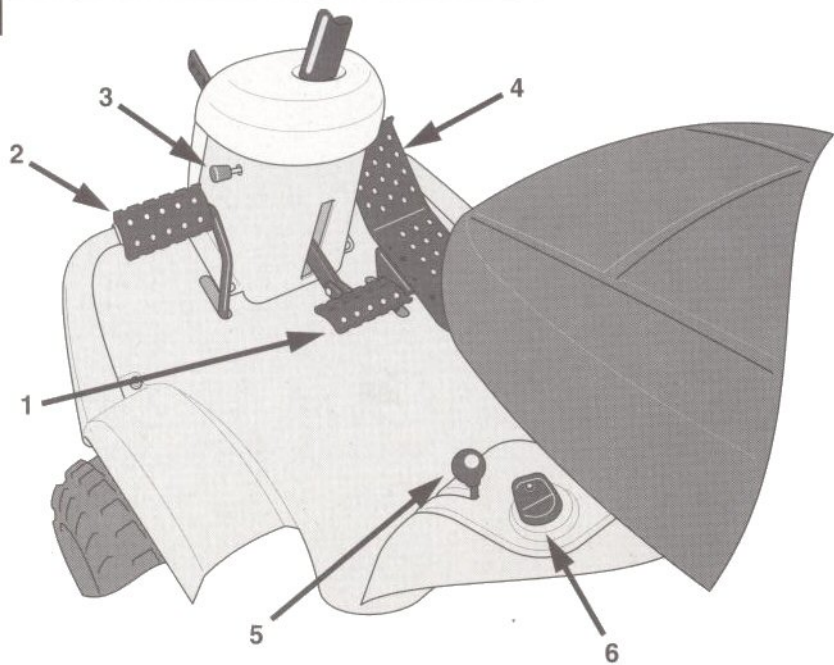
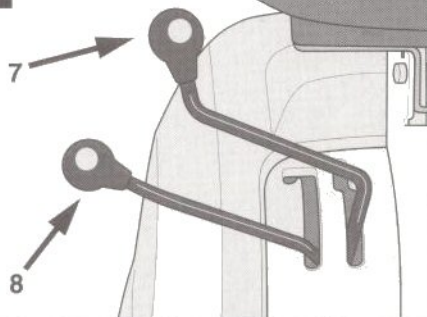
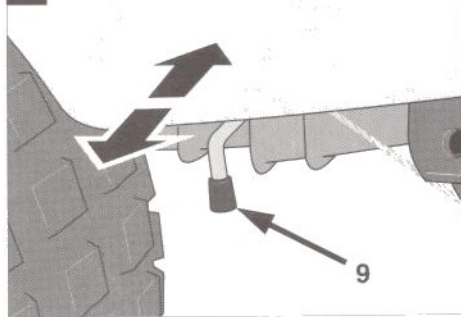
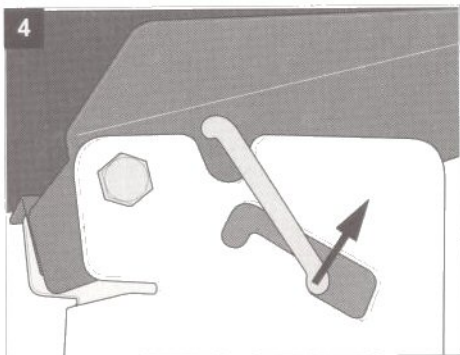
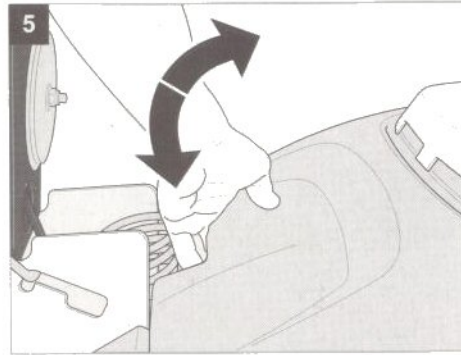
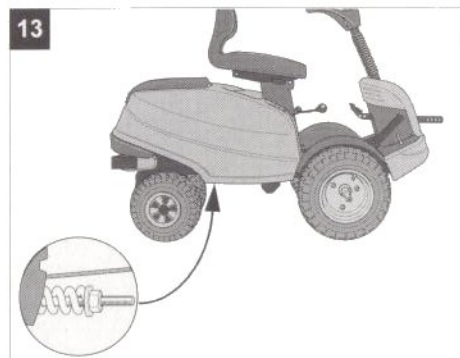
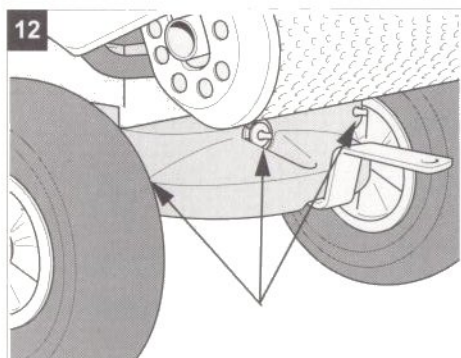
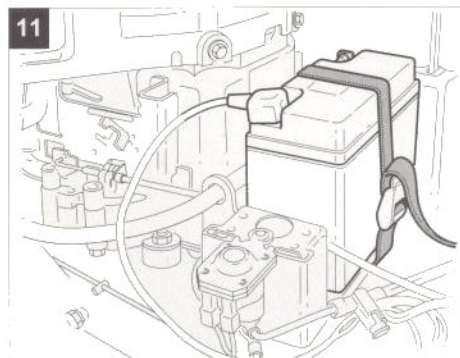
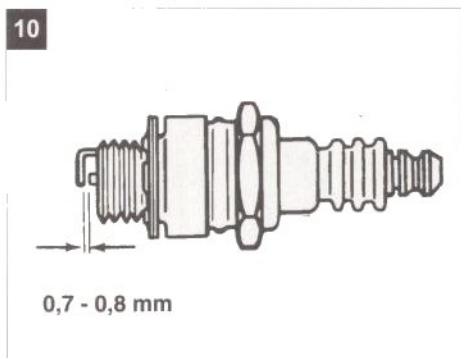
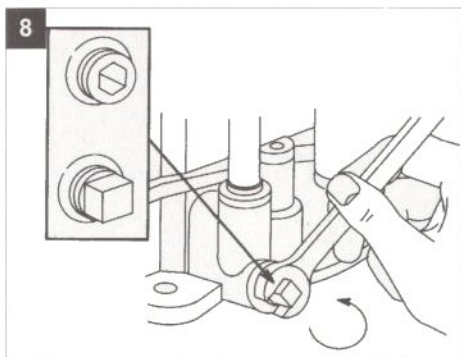
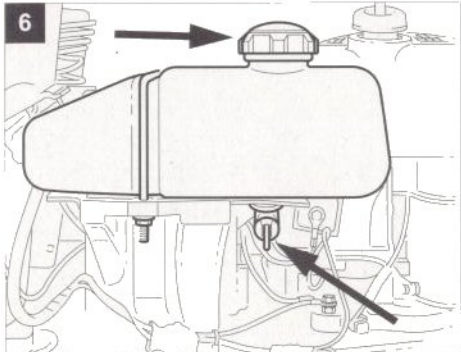


**DK Betjeningsvejledning
GB Instruction manuel
SE Manual**

Frontklipper



1**2****3****4****5**



GENERELT



Dette symbol betyder **ADVARSEL**. Personskade og/eller materielle skader kan blive konsekvensen, hvis ikke instruktionerne følges nøje.



Læs denne brugsanvisning samt de vedlagte »**SIKKERHEDSFORSKRIFTER**« omhyggeligt igennem, før maskinen startes.

SYMBOLER

Maskinen er forsynet med følgende symboler for at understrege, at der skal udvises forsigtighed og opmærksomhed ved anvendelse af maskinen.

Symbolerne betyder:



Advarsel!
Læs instruktionsbog og sikkerhedsmanual, før maskinen tages i brug.



Advarsel!
Pas på udkastet materiale. Hold eventuelle tilskuere borte.



Advarsel!
Brug altid hørevern.



Advarsel!
Denne maskine er ikke beregnet til at køre med på offentlig vej.



Advarsel!
Maskinen, med monteret originaltilbehør, må kun køres med højst 10° hældning, uanset retning.



Advarsel!
Risiko for forbrænding. Rør ikke ved lyd-potten.

GENERELT

Denne maskine findes i to udførelser.

- manuel transmission, benævnes **Manual**.
- hydrostatisk transmission, benævnes **HST**.

BETJENINGSGREB OG INSTRUMENTER

Punkterne 1 - 9, se fig. 1 - 3.

1. REDSKABSLØFTER

Pedal til at løfte frontmonterede redskaber op til transportstilling.

Træd pedalen helt ned for at løfte redskabet op. Slip derefter pedalen; redskabsløfteren er nu låst i løftet stilling.

Træd pedalen ned så låsen slipper, for at sænke redskabet. Sænk redskabsløfteren til arbejdsstilling ved at lette foden langsomt.

2A. DRIFTSBREMSE/KOBLING (Manual)

Pedal som kombinerer driftsbremse og kobling. Tre stillinger:



1. Pedalen sluppet - fremadkørslen er tilkoblet. Maskinen bevæger sig, hvis den står i gear. Driftsbremsen er ikke aktiveret.

2. Pedalen trådt halvt ned - fremadkørslen er frikoblet, og der kan skiftes gear. Driftsbremsen er ikke aktiveret.

3. Pedalen er trådt helt ned - fremadkørslen er frikoblet. Driftsbremsen er fuldt aktiveret.

OBS! Regulér ikke hastigheden med koblingen ved at lade den glide. Brug i stedet korrekt gear, således at der opnås korrekt hastighed.

2B. DRIFTSBREMSE (HST)

Pedal som påvirker maskinens bremsesystem. Tre stillinger:




1. Pedalen sluppet - driftsbremsen er ikke aktiveret.

2. Pedalen trådt halvt ned - fremadkørslen er frikoblet. Driftsbremsen er ikke aktiveret.

3. Pedalen trådt helt ned - fremadkørslen er frikoblet. Driftsbremsen er fuldt aktiveret.

3. PARKERINGSBREMSE

Lås til at låse brems pedalen i nedtrådt stilling.

 Træd brems pedalen helt ned. Før håndtaget opad, og slip derefter brems pedalen.




Parkeringsbremsen kobles fra ved et tryk på brems pedalen. Den fjederbelastede lås glider da til side.

Sørg for, at parkeringsbremsen er koblet fra under kørsel.

4. DRIVPEDAL (HST)

Pedal som påvirker den trinløse transmission.



-  1. Tryk pedalen ned med den forreste del af foden - maskinen bevæger sig fremad.
-  2. Pedalen er ikke påvirket - maskinen står stille.
-  3. Tryk pedalen ned med hælen - maskinen bakker.

Hastigheden reguleres med drivpedalen. Jo længere pedalen trykkes ned, desto hurtigere kører maskinen.

5. GAS-/CHOKERHÅNDTAG

Håndtag til indstilling af motorens omdrejningstal samt til at give motoren choker ved koldstart.



1. Choker - ved start af kold motor. Chokerpositionen er længst fremme i rillen. Lad være med at køre med maskinen i denne indstilling, men sørg for at føre håndtaget til indstilling Fuld gas (se nedenfor), når motoren er varm.



2. Fuld gas - når maskinen er i brug, bør der altid gives fuld gas.



3. Tomgang.

6. TÆNDINGSLÅS

Tændingslås som benyttes til at starte og stoppe motoren. Fire stillinger:



1. Stopstilling - motoren er kortsluttet. Nøglen kan tages ud.



2/3. Kørestilling.



4. Startstilling - den elektriske startmotor aktiveres, når nøglen drejes til den fjederbelastede startstilling. Lad nøglen gå tilbage til kørestilling 2/3, når motoren er startet.

7. GEARSTANG (Manual)

Stang til at vælge en af gearkassens fem fremadstillinger (1-2-3-4-5), frige gear (N) eller bage gear (R).

Koblingspedalen skal være trådt ned ved gearskift.

OBS! Sørg for, at maskinen står helt stille, inden der skiftes fra bak til frem eller omvendt. Hvis maskinen ikke vil i gear, så slip koblingspedalen og træd den ned igen, og sæt i gear igen. Tving aldrig maskinen i gear!

8. KRAFTUDTAG

Håndtag til til- og frakobling af kraftudtag til drift af klippeudstyr. To stillinger:



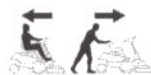
1. Forreste stilling - kraftudtaget er koblet fra.



2. Bageste stilling - kraftudtaget er koblet til.

9. UDKOBLINGSHÅNDTAG (HST)

Håndtag til at udkoble den trinløse transmission. Giver mulighed for at skubbe maskinen uden hjælp fra motoren. To stillinger:



1. Håndtaget trykket ind - transmissionen er indkoblet til normal brug.

2. Håndtaget trukket ud - transmissionen er udkoblet. Maskinen kan skubbes manuelt.

Maskinen må ikke slæbes længere strækninger, eller med høj fart. Transmissionen kan blive beskadiget herved.

ANVENDELSESOMRÅDER

Trækanordningen må højst belastes med en lodret

kraft på 100 N.

Belastningen på trækanordningen fra påhængstilbehør må højst være 500 N.

OBS! Denne maskine er ikke beregnet til at køre på offentlig vej.

START OG KØRSEL

MOTORHJELM

For at kunne foretage tankning, tilsyn og vedligeholdelse af motoren og batteriet skal man åbne motorhjelm. **Motoren må ikke være i gang, når hjelmen åbnes.**

Åbning:

1. Sørg for, at reguleringsarmene er i forreste position.
2. Før sædespærren op (fig. 2) og vip sædet frem.
3. Tag fat i hjelmens forkant og vip hjelmen op (fig. 3).

Lukning:

Tag fat i hjelmens forkant og vip hjelmen ned (fig. 3).



Maskinen må ikke bruges, uden at motorhjelm er vippet ned. Der er risiko for forbrænding og klemningsskader.

BENZINPÅFYLDNING

Åbn motorhjelm som beskrevet ovenfor. Skru tankdækslet af og påfyld ren blyfri benzin. Olieblandet 2-taktsbenzin må ikke anvendes (fig. 6).

OBS! Tænk på, at almindelig blyfri benzin er en ferskvare; køb ikke mere benzin, end du bruger på 30 dage.

Miljøtilpasset benzin - såkaldt alkylatbenzin - kan med fordel anvendes. Denne type benzin har en sammensætning, der er mindre skadelig for både mennesker og natur.



Benzin er meget brandfarlig. Opbevar benzinen i beholdere, der er specielt fremstillet til dette formål.



Påfyld kun benzin ude i det fri, og undlad tobaksrygning under påfyldningen. Fyld benzin på, inden motoren startes. Tag aldrig benzindækslet af, og påfyld aldrig benzin, mens motoren kører eller

stadig er varm.

Fyld aldrig benzintanken helt op. Efterlad et tomrum (mindst 2-3 cm øverst i tanken), så benzinen kan udvide sig uden at flyde over, når den opvarmes.

NIVEAUKONTROL - MOTOROLIE

Krumtaphuset er ved levering påfyldt olie SAE 30.

Kontrollér hver gang før brug, at oliestanden er rigtig. Maskinen skal stå plant.



Tør rent omkring oliepipinden. Løsn oliepipinden og træk den op. Tør den af. Før den helt ned og skru den fast.

Skrud den løs og tag den op igen. Aflæs olieniveauet. Påfyld olie til »FULL«-mærket, hvis oliestanden er lavere end dette mærke (fig. 7).

SIKKERHEDSSYSTEM

Denne maskine er udstyret med et sikkerhedssystem, der består af:

- en kontakt ved gearstangen (kun **Manual**).
- en kontakt ved bremsepedalen (kun **HST**).
- en kontakt i sædet/sædekonsollen (alle).

For at starte maskinen skal:

- gearstangen stå i frigear (kun **Manual**).
- bremsepedalen trædes ned.
- føreren sidde på sædet.
- kraftttaget är urkopplat.



Sikkerhedssystemets funktion skal altid kontrolleres hver gang før brug!

Med motoren i gang og føreren siddende på sædet udføres kontrollen på følgende måde:

- Sæt i gear, løft kroppen lidt - motoren skal standse (kun **Manual**).
- tråd drivpedalen ned, så maskinen bevæger sig, slip drivpedalen - maskinen skal standse (kun **HST**).
- slå kraftttaget til, løft kroppen lidt - motoren skal standse.



Hvis ikke sikkerhedssystemet fungerer, må maskinen ikke anvendes! Indlever maskinen til eftersyn på et serviceværksted.

START

1. Åbn benzinhanen op (fig. 8).
2. Se efter, at tændrørskabet sidder på plads.

3. Kontrollér, at kraftudtaget er koblet fra.
- 4a. **Manual:** Sæt gearstangen i frigear.
- 4b. **HST:** Hold ikke foden på drivpedalen.
5. Koldstart - før gashåndtaget længst frem i chokerstilling. Varmstart - sæt gashåndtaget på fuld gas (ca. 1 cm bagved chokerstillingen).
6. Træd bremsepedalen i bund.
7. Drej tændingsnøglen og start motoren.
8. Når motoren er startet, skub da gashåndtaget lidt efter lidt til fuld gas, hvis chokeren har været brugt.
9. Ved koldstart må maskinen ikke belastes umiddelbart efter start; lad motoren gå i nogle minutter først, så olien når at blive varmet op.

Under brugen - kør altid motoren med fuld gas.

STOP

Slå kraftudtaget fra. Træk parkeringsbremsen.

Lad motoren gå i tomgang 1 - 2 minutter. Stands motoren ved at dreje tændingsnøglen.

Luk benzinhanen. Det er især vigtigt, hvis maskinen skal transporteres, f.eks. på en påhængsvogn.



Hvis maskinen efterlades uden opsyn, skal tændingsnøglen fjernes. Fjern også tændrørskablet fra tændrøret.



Motoren kan være meget varm lige efter standsning. Undgå at røre ved lyd-potte, cylinder eller køleribber. Dette kan give forbrændingsskader.

KØRETIPS

Sørg omhyggeligt for, at der er den rigtige oliemængde i motoren ved kørsel på skråninger (oliestand på »FULL«).



Vær forsigtig på skråninger. Undgå at starte eller stoppe pludseligt, når du kører opad eller nedad på en skråning. Kør aldrig på tværs af en skråning. Kør oppefra og ned og nedefra og op.



Maskinen, med monteret originaltilbehør, må kun køres med højst 10° hældning, uanset retning.



Nedsæt hastigheden på skråninger og i skarpe sving, så maskinen ikke vælter, eller så du ikke mister herredømmet over maskinen.



Drej ikke rattet helt ud ved kørsel med fuld gas i højeste gear. Maskinen kan vælter.



Hold hænder og fingre væk fra sædekonsollen. Der er fare for fastklemning. Kør aldrig med åben motorhjelme.



Kør aldrig med klippeudstyret indkøbet i løftet position, da dette vil ødelægge drivremmen til klippeudstyret.

SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

SERVICEPROGRAM

Vi anbefaler, at hver service udføres af et autoriseret værksted. Dette garanterer, at arbejdet udføres af uddannet personale og med originale reservedele.

FORBEREDELSE

Hvis ikke andet er angivet, skal al service og vedligeholdelse udføres, når maskinen står stille, og motoren er slukket.



Undgå, at maskinen triller, ved altid at trække parkeringsbremsen.



Forhindr ufrivillig motorstart ved at frikoble trækket, stoppe motoren og løse tændrørskablet eller tage tændingsnøglen ud.

RENGØRING



For at reducere brandfaren skal motor, lyddæmper, batteri og brændstoftank holdes fri for græs, blade og olie.



For at mindske brandfaren skal det regelmæssigt kontrolleres, at der ikke siver olie og/eller brændstof ud.

Hvis der anvendes højtryksrensere, må strålen ikke rettes direkte mod transmissionen.

Spul ikke vand på motoren. Brug en børste eller trykluft for at gøre den ren.

MOTOROLIE

Skift motorolie første gang efter 5 timers drift, derefter for hver 50 timers drift eller en gang hver sæson.

Skift olie oftere, for hver 25 timers drift eller mindst en gang hver sæson, hvis motoren skal arbejde meget tungt, eller omgivelsestemperaturen er høj.

Skift olien, medens motoren er varm. Brug olie af god kvalitet (serviceklasse SF, SG eller SH).



Motorolien kan være meget varm, hvis den tappes af straks efter standsning. Lad derfor motoren køle af nogle minutter, inden olien tappes af.

Skrul olieaftappingsproppen af (fig. 8). Den sidder på motorens venstre side (maskinen set bagfra).

Olien skal opsamles i et kar. Den skal indleveres til en genbrugsstation. Undgå at spille olie på kileremmen.

Skrul olieaftappingsproppen fast.

Fjern oliepipinden, og påfyld frisk olie op til »FULL«-mærket.

Oliemængde: 1,4 liter

Olietype, sommer (> 4° C): SAE-30 (SAE 10W-30 kan også anvendes. Olieforbruget kan dog øge noget, hvis der anvendes 10W-30. Kontrollér derfor oljeniveauet oftere, hvis denne type olie anvendes).

Olietype, vinter (< 4° C): SAE 5W-30 (Hvis denne olie ikke kan fås, kan man bruge SAE 10W-30.)

Brug ingen tilsætningsmidler i olien.

Fyld ikke for megen olie på. Dette kan føre til, at motoren overophedes.

LUFTFILTER - MOTOR

Skift forfilter en gang om året eller for hver 25 driftstimer.

Papirfilteret gøres rent en gang om året eller for hver 100 driftstimer, alt efter hvad der indtræffer først.

OBS! Udskift/rengør begge filtre oftere, hvis maskinen arbejder i støvede omgivelser.

1. Luftfilterdækslet aftages (fig. 9).
2. Papirfilteret og forfilteret (= skumplastfilteret) aftages. Der skal udvises forsigtighed, så der ikke kommer snavs i karburatoren. Luftfilterhuset gøres rent.
3. Udskift forfilteret.

4. Papirfilteret gøres rent på følgende måde: Det bankes let mod en plan overflade. Hvis det er meget snavset, skal det udskiftes.

5. Samling foretages i omvendt rækkefølge.

Oliebaserede opløsningsmidler som f.eks. petroleum må ikke bruges til rengøring af papirfilteret. Sådanne opløsningsmidler vil ødelægge filteret.

Der må ikke bruges trykluft ved rengøring af papirfilteret. Papirfilteret må ikke olieres.

TÆNDRØR

Skift tændrør for hver 100 driftstimer eller hver sæson. Til skift af tændrør er der en tændrørsbøsning A og en drejetap B i tilbehørsposen.

Motorfabrikanten anbefaler:

Champion RC12YC.

Korrekt elektrodeafstand: **0,7 - 0,8 mm** (fig. 10).

KØLELUFTINDTAG - MOTOR

Motoren er luftkølet. Et tilstoppet kølesystem vil skade motoren. For hver 100 driftstimer eller mindst en gang om året skal motoren gøres ren.

Blæserkappen aftages. Cylinderens køleribber, blæseren og det roterende beskyttelsesgitter rengøres. Hvis du ofte slår tørt græs, skal delene

rengøres oftere.

BATTERI

Batteriet er et ventilreguleret batteri med 12 V nominel spænding. Batteriet er helt vedligeholdelsesfrit. Man behøver ikke udføre kontrol af elektrolytniveauet eller foretage påfyldninger (fig. 11).

Ved leveringen befinder batteriet sig i tilbehørsæskan.



Før batteriet tages i brug første gang, skal det fuldlades. Batteriet skal altid opbevares fuldladet. Hvis batteriet opbevares helt uopladet, kan det få varige skader.

Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid (mere end 1 måned), skal batteriet lades og derefter opbevares frakoblet på et køligt og sikkert sted. Lad batteriet helt op inden geninstalleringen.

Batteriet kan lades på to måder:

1. Via en batterilader (anbefales). Det skal være en

lader med konstant spænding. Batteriet kan blive beskadiget, hvis man bruger en batterilader af standardtype (til syrebatterier).

2. Man kan også lade motoren oplade batteriet. Det er i så fald meget vigtigt - især ved den første start samt når maskinen ikke har været i brug i længere tid -, at man lader motoren være i gang kontinuerligt i mindst 45 minutter.



Kortslut ikke batteriets poler. Der vil opstå gnister, som kan medføre brand. Bær ikke smykker af metal, der kan komme i kontakt med batteripolerne.

I tilfælde af skader på batterikappe, dæksel, poler eller indgreb på listen der dækker ventilerne, skal batteriet udskiftes.

Hvis batteripolerne er oxiderede, skal de rengøres. Rengør batteripolerne med en stålbørste, og smør dem ind i fedt.

SMØRING - CHASSIS

Maskinen har tre smørenipler på bagakslen, der smøres med universalfedt for hver 25 driftstimer (fig. 12).

Alle plastlejer smøres med universalfedt et par gange hver sæson.

Reguleringsarm-leddene smøres med universalfedt et par gange hver sæson.

Spændearmsleddene smøres med motorolie et par gange hver sæson.

Der dryppes lidt motorolie i hver ende af betjeningswirene et par gange hver sæson.

HST:

Den hydrostatiske transmission er fyldt med olie (10W-40) ved leverancen fra fabrikken. Hvis den ikke åbnes (må kun gøres af en fagmand), og forudsat at der ikke forekommer lækage, skal der normalt ikke påfyldes olie. Der skal normalt ikke foretages udskiftning af transmissionsolien.

STYREWIRE

Styrewirene skal justeres første gang efter 2 - 3 timers drift, og derefter for hver 25 timers drift.

Spænd styrewirene ved at skrue møtrikken ind (fig. 13). Vigtigt! Styrewirens »endestykke« med gevind skal holdes fast under justeringen, så wiren ikke bliver snoet. Tag med en svensknøgle eller lignende på spændefladen på »endestykket«.

Styrewirene skal justeres, indtil alt slør er væk.

Spænd ikke styrewirene for hårdt. Styringen kommer til at gå tungere i takt med, at slitagen på wirene øges.

GENERAL



This symbol indicates **WARNING**. Personal injury and/or damage to property may result if the instructions are not followed carefully.



You must read these instructions for use and the accompanying pamphlet "SAFETY INSTRUCTIONS" carefully, before starting up the machine.

SYMBOLS

The following symbols appear on the machine. They are there to remind you of the care and attention required in use.

This is what the symbols mean:



Warning!
Read the instruction manual and the safety manual before using the machine.



Warning!
Watch out for discarded objects. Keep on-lookers away.



Warning!
Always wear hearing protectors.



Warning!
This machine is not designed to be driven on public roads.



Warning!
The machine, equipped with original accessories, may not be driven on slopes greater than 10° in any direction.



Warning!
Risk of burn injuries. Do not touch the silencer.

GENERAL

This machine is available in two versions.

- manual transmission, designated **Manual**.
- hydrostatic transmission, designated **HST**.

CONTROLS AND INSTRUMENTS

Items 1 - 9, see figures 1 - 3.

1. IMPLEMENT LIFTER

A pedal for raising a front-mounted implement to the transport position.

To lift up the implement, press the pedal down as far as it will go. Then release the pedal, the implement lifter is now locked in the raised position.

To lower the implement, press the pedal down so that the lock is released. Lower the implement lifter to the working position by slowly lifting your foot from the pedal.

2A. SERVICE BRAKE/CLUTCH (Manual)

A pedal that combines both service brake and clutch. There are 3 positions:



1. Pedal released – forward drive engaged. The machine will move if a gear is engaged. Service brake not activated.

2. Pedal depressed halfway – forward drive disengaged, gear shifting can be performed. Service brake not activated.

3. Pedal fully depressed – forward drive disengaged. Service brake fully activated.

NOTE! You must never regulate the operating speed by slipping the clutch. Use a suitable gear instead, so that the right speed is obtained.

2B. SERVICE BRAKE (HST)

A pedal that acts on the machine's braking system. There are 3 positions:




1. Pedal released – service brake not activated.

2. Pedal depressed halfway – forward drive disengaged. Service brake not activated.

3. Pedal fully depressed – forward drive disengaged. Service brake fully activated.

3. PARKING BRAKE

An inhibitor that can lock the brake pedal in the depressed position.





 Depress the brake pedal fully. Raise the inhibitor and then release the brake pedal.

The parking brake is released by pressing the brake pedal. The spring-loaded inhibitor slides to one side.

Make sure that the parking brake is released when operating the machine.

4. DRIVE PEDAL (HST)





A pedal that activates the variable transmission.

- 
-  1. Depress the pedal with the ball of your foot – the machine moves forwards.
 -  2. No load on the pedal – the machine is stationary.
 -  3. Depress the pedal with your heel – the machine reverses.

The drive pedal regulates the speed. The more pressure applied, the faster the machine will move.


5. THROTTLE/CHOKE CONTROL

A control for setting the engine speed and to choke the engine when starting from cold.

- 
-  1. Choke – for starting a cold engine. The choke is located in the top of the groove. Avoid operating the machine in this position, taking care to move the control to full throttle (see below) when the engine is warm.
 -  2. Full throttle – when the machine is in operation, full throttle should always be used.
 -  3. Idling.

6. IGNITION LOCK

Ignition lock used for starting/stopping the engine. Four positions:

- 
1. Stop position – the engine is short-circuited. The key can be removed.



2/3. Operating position.



4. Start position – the electric start motor is activated when the key is turned to the spring-loaded start position. Once the engine has started, let the key return to operating position 2/3.

7. GEAR LEVER (Manual)

A lever for selecting one of the five forward gears in the gearbox (1-2-3-4-5), neutral (N) or reverse (R).

The clutch pedal must be kept pressed in when changing gear.

NOTE! You must make sure the machine is quite stationary before changing from reverse to forward gear or vice versa. If a gear does not engage immediately, release the clutch pedal and then press it in once again. Engage the gear once again. Never force a gear in.

8. POWER TAKE-OFF

A lever for engaging and disengaging the power take-off for operating the cutting deck. Two positions:



1. Forward position – power take-off disengaged.



2. Backward position – power take-off engaged.

9. CLUTCH RELEASE LEVER (HST)

A lever for disengaging the variable transmission. Enables the machine to be moved by hand without the help of the engine. Two positions:



1. Lever pressed in – transmission engaged for normal operation.

2. Lever pulled out – transmission disengaged. The machine can be moved by hand.

The machine may not be towed over long distances or at high speeds. The transmission could be damaged.

AREAS OF USE

The maximum vertical load on the towing hitch must not exceed 100 N.

The maximum over-run load on the towing hitch from towed accessories must not exceed 500 N.

NOTE! This machine is not intended to be driven on public roads.

STARTING AND OPERATION

ENGINE CASING

To fill with fuel and to inspect and maintain the engine and battery, open the engine casing. **The engine must not be running when the casing is opened.**

Opening:

1. Ensure that the control arms are in their forward positions.
2. Raise the seat lock (fig. 2) and fold the seat forwards.
3. Grasp the front edge of the engine casing and fold up the casing (fig. 3).

Closing:

Grasp the front edge of the engine casing and fold down the casing (fig. 3).



The machine may not be operated unless the engine casing is folded down. Risk of burns and crushing injuries.

FILLING THE FUEL TANK

Open the engine casing as above. Unscrew the filler cap and fill with clean, lead-free petrol. You must never use 2-stroke petrol mixed with oil (fig. 6).

NOTE! Bear in mind that ordinary lead-free petrol is a perishable; do not purchase more petrol than can be used within thirty days.

Environmental petrol can be used, i.e. alkylate petrol. This type of petrol has a composition that is less harmful for people and nature.



Petrol is highly inflammable. Always store fuel in containers that are made especially for this purpose.



Only fill or top up with petrol outdoors, and never smoke when filling or topping up. Fill up with fuel before starting the engine. Never remove the filler cap or fill with petrol while the engine is running or still warm.

Never completely fill the petrol tank. Leave an empty space (= at least 2-3 cm at the top of the tank) to allow the petrol to expand when it warms up without overflowing.

CHECKING THE ENGINE OIL LEVEL

On delivery, the crankcase is filled with SAE 30 oil.

Check the oil level every time before using to ensure it is correct. The machine should be standing on level ground.



Wipe clean around the oil dipstick. Unscrew and pull it up. Wipe off the dipstick. Slide it down completely *and tighten it.*

Then unscrew it and pull it up again. Read off the oil level. Top up with oil to the "FULL" mark, if the level comes below it (fig. 7).

SAFETY SYSTEM

This machine is equipped with a safety system that consists of:

- a switch on the gearbox (only **Manual**).
- a switch on the brake pedal (only **HST**).
- a switch in the seat/seat bracket (all).

In order to start the machine, the following are necessary:

- gear lever in neutral (only **Manual**).
- brake pedal pressed down.
- driver sitting on seat.
- power take-off disengaged.



Always check the operation of the safety system before using the machine!

With *the engine running and the driver sitting on the seat*, check as follows:

- select a gear, lift your weight off the seat – the engine must stop (only **Manual**).
- press the drive pedal so that the machine starts to move, release the drive pedal – the machine should stop (only **HST**).
- engage the power take-off, lift your weight off the seat – the engine should stop.



Do not use the machine if the safety system is not working! Take the machine to a service workshop for inspection!

STARTING ENGINE

1. Open the fuel cock (fig. 6).
2. Make sure that the spark plug cable is properly in place.
3. Check to make sure that the power take-off is disengaged.
4. **Manual:** Put the gear lever in neutral.
- 4b. **HST:** Do not keep your foot on the drive pedal.
5. Starting cold engine – put the throttle control in the choke position. Starting warm engine – put the throttle control at full throttle (approx. 1 cm behind the choke position).
6. Depress the brake pedal fully.
7. Turn the ignition key and start the engine.
8. Once the engine has started, move the throttle control gradually to full throttle if the choke has been used.
9. When starting from cold, do not make the machine work under load immediately, but let the engine run for a few minutes first. This will allow the oil to warm up.

When in use, always operate the engine at full throttle.

STOPPING

Disengage the power take-off. Apply the parking brake.

Allow the engine to idle 1 - 2 mins. Stop the engine by turning off the starter key.

Shut off the petrol cock. This is particularly important if the machine is to be transported on a trailer for example.



If the machine is left unattended, remove the ignition key. Also remove the spark plug cable from the spark plug.



The engine may be very warm immediately after it is shut off. Do not touch the silencer, cylinder or cooling fins. This can cause burn injuries.

DRIVING TIPS

Make sure that there is the correct quantity of oil in

the engine when driving on slopes (oil level on "FULL").



Be careful when driving on slopes. No sudden starting or stopping when moving up or down a slope. Never drive across a slope. Move from the top down, and from the bottom to the top.



The machine, equipped with original accessories, may not be driven on slopes greater than 10° in any direction.



Reduce the speed on slopes and when making sharp turns to prevent the machine from tipping over or you losing control of the machine.



Do not turn the steering wheel to full lock when driving in top gear and at full throttle. The machine can easily topple over.



Keep hands and fingers well away from the seat bracket. Risk of crushing injuries. Never drive with the engine casing open.



Never drive with the cutting deck in the raised position. This damages the deck drive belt.


SERVICE AND MAINTENANCE


SERVICE PROGRAM

We recommend that all service work is carried out by an authorised workshop. This guarantees that the work is performed by trained personnel and with genuine spare parts.


PREPARATIONS


Unless otherwise stated, all service and maintenance must be carried out on a stationary machine when the engine is not running.

 **Prevent the machine from rolling by always applying the parking brake.**

 **Prevent unintentional starting of the motor by disengaging the drive, shutting off the engine and disconnecting the spark plug cable or removing the starter key.**

CLEANING

 **To reduce the risk of fire, keep the engine, silencer, battery and fuel tank free from grass, leaves and oil.**

 **To reduce the risk of fire, regularly check the machine for oil and/or fuel leakage.**

When washing the machine with water under high pressure, do not point the jet directly at the transmission.

Do not point jets of water directly at the engine. Use a brush or compressed air in order to clean it.

ENGINE OIL

Change engine oil the first time after 5 hours of operation, and subsequently after every 50 hours of operation or once a season.

Change the oil more often (after 25 hours of operation or at least once a season) if the engine has to operate under demanding conditions or if the ambient temperature is high.

Change oil when the engine is warm. Always use a good grade of oil (service grade SF, SG or SH).



The engine oil may be very hot if it is drained off directly after the engine is shut off. So allow the engine to cool a few minutes before draining the oil.

Unscrew the oil drain plug (fig. 8). It is situated on the left of the engine (machine viewed from the rear).

Collect the oil in a collection vessel. Then take the oil to a recycling station. Do not allow oil to get on the V-belts.

Screw in the oil drain plug.

Remove the dipstick and fill up with new oil to the "FULL" mark.

Oil capacity: 1.4 litres

Oil type, summer (> 4°C): SAE-30 (SAE 10W-30 can also be used. However, oil consumption may increase somewhat if 10W-30 is used. Therefore, check the oil level more regularly if you use this type of oil).

Oil type, winter (< 4°C): SAE 5W-30 (if this oil is not available, use SAE 10W-30).

Use oil without any additives.

Do not fill with too much oil. This can cause the engine to overheat.

AIR FILTER - ENGINE

Change the pre-filter once a year or every 25 hours of operation.

Clean the paper filter insert once a year or after every 100 hours of operation, whichever comes first.

NOTE! Both filters should be replaced/cleaned more often if the machine operates on dusty ground.

1. Remove the protective cover on the air filter (fig. 9).
2. Dismantle the paper filter insert and the foam pre-filter. Make sure that no dirt gets into the carburettor. Clean the air filter housing.
3. Replace the pre-filter.
4. Clean the paper filter insert as follows: Knock it lightly against a flat surface. If the filter is very dirty, change it.
5. Assemble in the reverse order.

Petroleum-based solvents such as kerosene may

not be used for cleaning the paper filter insert. These solvents can destroy the filter.

Do not use compressed air for cleaning the paper filter insert. The paper filter insert must not be oiled.

SPARK PLUG

Clean the spark plug after every 100 hours of operation or once a season. For replacing a spark plug, a spark plug sleeve A and a torsion pin B are provided in the accessories bag.

The engine manufacturer recommends:

Champion RC12YC.

Correct spark gap: **0.7 - 0.8 mm** (fig. 10).

COOLING AIR INTAKE - ENGINE

The engine is air-cooled. A blocked cooling system can damage the engine. The engine should be cleaned at least once a year or every 100 hours of operation.

Remove the fan casing. Clean the cooling fins on the cylinder, the fan and the rotating protective grille. Clean more frequently if mowing dry grass.

BATTERY

The battery is a valve-regulated battery with 12 V nominal voltage. The battery is completely maintenance free. You don't have to check or top up the electrolyte level (fig. 11).

On delivery, the battery is in the accessories box.



The battery must be fully charged before being used for the first time. The battery should always be stored fully charged. If the battery is stored while totally flat it could sustain permanent damage.

If the machine is not going to be used for an extended period (more than 1 month), the battery should be charged, disconnected and then stored in a cool, safe place. Charge the battery completely before reinstalling.

The battery can be charged in two ways:

1. Via a battery charger (recommended). This must be a charger with constant voltage. The battery can be damaged if a standard type battery charger (for acid batteries) is used.
2. You can also allow the engine to charge the bat-

tery. In this case it is very important, above all when starting the machine for the first time and when it has not been used for a long time, to allow the engine to run continuously for at least 45 minutes.



Do not short circuit the battery's terminals. Sparks occur which can result in fire. Do not wear metal jewellery which can come into contact with the battery terminals.

In the event of damage to the battery casing, cover, terminals or interference to the strip covering the valves, the battery should be replaced.

If the battery terminals are coated with oxide, they should be cleaned. Clean the battery terminals with a wire brush and grease them.

LUBRICATION - CHASSIS

The machine has three grease nipples on the rear axle which are lubricated with universal grease every 25 hours of operation (fig. 12).

Apply universal grease to all the plastic bearings a couple of times per season.

Apply universal grease to the control arm joints a couple of times each season.

Apply a coating of engine oil to the tension arm joints a couple of times each season.

Apply a few drops of engine oil to both ends of the throttle control cables a couple of times a season.

HST:

The hydrostatic transmission is filled with oil (10W-40) on delivery from the factory. Unless it is opened (only to be performed by a specialist), and provided no leakage occurs, no topping up with oil should normally be carried out. Transmission oil does not normally need to be changed.

STEERING CABLE

The steering cables should be adjusted for the first time after the machine has been in operation for 2 - 3 hours, and then after every 25 hours of operation.

Tension the steering cables by tightening up the nut (fig. 13). Important! The screws in the ends of the cable should be held firmly during adjustment so that the cable is not twisted. Using an adjustable wrench or similar, grasp the key handle on the

screws in the ends of the cable.

Adjust the steering cables until all play is removed.

Do not tension the steering cables too hard. Otherwise the steering will be heavy and wear and tear on the cables will increase.

ALLMÄNT



Denna symbol betyder **VARNING**. Personskada och/eller egendomsskada kan bli följden om inte instruktionerna följs nog.



Före start skall denna bruksanvisning samt bifogade trycksak "SÄKERHETSFORESKRIFTER" läsas nog.

SYMBOLER

Följande symboler finns på maskinen för att påminna Er om den försiktighet och uppmärksamhet som krävs vid användning.

Symbolerna betyder:



Varning!
Läs instruktionsbok och säkerhetsmanual före användning av maskinen.



Varning!
Se upp för utkastade föremål. Håll åskådare borta.



Varning!
Använd alltid hörselskydd.



Varning!
Denna maskin är ej avsedd att köras på allmän väg.



Varning!
Maskinen, med monterade original tillbehör, får köras i maximalt 10° lutning oavsett riktning.



Varning!
Risk för brännskador. Berör inte ljuddämparen.

ALLMÄNT

Denna maskin finns i två utföranden.

- manuell transmission, benämns **Manual**.
- hydrostatisk transmission, benämns **HST**.

REGLAGE OCH INSTRUMENT

Punkterna 1 - 9, se figur 1 - 3.

1. REDSKAPSLYFT

Pedal för att lyfta upp frontmonterade redskap till transportläge.

För att lyfta upp redskapet, trampa ned pedalen helt. Släpp därefter pedalen, redskapslyften spär-
ras nu i upplyft läge.

För att sänka ned redskapet, trampa ned pedalen så att spärren släpper. Sänk redskapslyften till arbetsläge genom att sakta släppa efter med foten.

2A. FÄRDBROMS/KOPPLING (Manual)

Pedal som kombinerar både färdbröms och koppling. Tre lägen:



1. Pedalen uppsläppt - framdrivningen inkopplad. Maskinen rör sig om växel är ilagd. Färdbrömsen inte aktiverad.

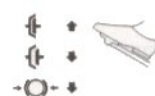
2. Pedalen till hälften nedtrampad - framdrivningen frikopplad, växling kan ske. Färdbrömsen inte aktiverad.

3. Pedalen helt nedtrampad - framdrivningen frikopplad. Färdbrömsen fullt aktiverad.

OBS! Reglera ej hastigheten med kopplingen genom att slira på den. Använd istället lämplig växel så att rätt hastighet erhålls.

2B. FÄRDBROMS (HST)

Pedal som påverkar maskinens bromssystem. Tre lägen:



1. Pedalen uppsläppt - färdbrömsen inte aktiverad.

2. Pedalen till hälften nedtrampad - framdrivningen frikopplad. Färdbrömsen inte aktiverad.

3. Pedalen helt nedtrampad - framdrivningen frikopplad. Färdbrömsen fullt aktiverad.

3. PARKERINGSBROMS

Spärr för att låsa bromspedalen i nedtrampat läge.



Trampa ned bromspedalen helt. För spår-
ken uppåt och släpp därefter bromspeda-
len.

Parkeringsbromsen kopplas ur vid ett tryck på bromspedalen. Den fjäderbelastade spärren glider då åt sidan.

Se till att parkeringsbromsen är urkopplad vid körning.

4. DRIVPEDAL (HST)

Pedal som påverkar den steglösa transmissionen.



1. Tryck ned pedalen med främre delen av foten - maskinen rör sig framåt.
2. Pedalen obelastad - maskinen står stilla.
3. Tryck ned pedalen med klack - maskinen backar.

Hastigheten regleras med drivpedalen. Ju mer pedalen trycks ned, desto fortare går maskinen.

5. GAS-/CHOKEREGLAG

Reglage för inställning av motorns varvtal samt för att choka motorn vid kallstart.



1. Choke - för start av kall motor. Choke-läget placerat längst fram i spåret. Undvik att köra maskinen i detta läge utan var noga med att föra reglaget till läge Fullgas (se nedan) när motorn är varm.



2. Fullgas - vid användning av maskinen bör alltid fullgas användas.



3. Tomgång.

6. TÄNDNINGSLÅS

Tändningslås som används för att starta och stoppa motorn. Fyra lägen:



1. Stoppläge - motorn är kortsluten. Nyckeln kan tas bort.



- 2/3. Körläge.



4. Startläge - den elektriska startmotorn aktiveras när nyckeln vrids till det fjäderbelastade startläget. När motorn startat, låt nyckeln återgå till körläge 2/3.

7. VÄXELSPAK (Manual)

Spak för att välja någon av växellådans fem lägen framåt (1-2-3-4-5), neutral (N), eller back (R).

Kopplingspedalen måste vara nedtrampad vid växling.

OBS! Var noga med att maskinen står helt stilla innan växling från backläge till framåt eller tvärtom sker. Om en växel inte går att få i direkt, släpp upp och trampa ned kopplingspedalen igen. Lägg i växeln på nytt. Tvinga aldrig in en växel!

8. KRAFTUTTAG

Spak för in- och urkoppling av kraftuttag för drivning av klippaggregat. Två lägen:



1. Främre läget - kraftuttaget urkopplat.



2. Bakre läget - kraftuttaget inkopplat.

9. URKOPPLINGSSPAK (HST)

Spak för att koppla ur den steglösa transmissionen. Ger möjlighet att flytta maskinen för hand utan hjälp av motorn. Två lägen:



1. Spaken intryckt - transmissionen inkopplad för normal användning.
2. Spaken utdragen - transmissionen urkopplad. Maskinen kan flyttas för hand.

Maskinen får inte bogseras längre sträckor eller med hög fart. Transmissionen kan skadas.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Draganordningen får belastas med en vertikal kraft av maximalt 100 N.

Påskjutskraften från bogserade tillbehör får, i draganordningen, vara maximalt 500 N.

OBS! Denna maskin är ej avsedd att köras på allmän väg.

START OCH KÖRNING

MOTORHUV

För att kunna tanka och utföra tillsyn och underhåll av motor och batteri måste motorhuvens öppnas.

Motorn får inte vara igång när huvens öppnas.

Öppning:

1. Se till att reglagearmarna är i sina främsta lägen.
2. För upp sittspärren (fig 2) och fäll sitsen framåt.
3. Ta tag i huvens framkant och fäll upp huvens (fig 3).

Stängning:

Ta tag i huvens framkant och fäll ner huvens (fig 3).



Maskinen får inte användas utan att motorhuvens är nedfäld. Risk för brännskador och klämskador föreligger.

BENSINPÅFYLLNING

Öppna motorhuvens enligt ovan. Skruva av tankklocket och fyll på med ren blyfri bensin. Oljeblandad 2-taktsbensin får ej användas (fig 6).

OBS! Tänk på att vanlig blyfri bensin är en färskvara, köp inte mer bensin än vad som kan användas inom 30 dagar.

Med fördel kan även miljöanpassad bensin, så kallad alkylatbensin användas. Denna typ av bensin har en sammansättning som är mindre skadlig för både människor och natur.



Bensin är mycket brandfarligt. Förvara bränslet i behållare speciellt gjorda för detta ändamål.



Fyll endast på bensin utomhus och rök inte under påfyllningen. Fyll på bränslet innan motorn startas. Ta aldrig av tankklocket eller fyll på bensin när motorn är igång eller fortfarande är varm.

Fyll aldrig bensintanken helt full. Lämna ett tomt utrymme (minst 2-3 cm i tankens överdel) så att bensinen, när den värms upp, kan utvidgas utan att rinna över.

NIVÅKONTROLL - MOTOROLJA

Vehuset är vid leverans fyllt med olja SAE 30.

Kontrollera före varje användning att oljenivån

är den riktiga. Maskinen skall stå plant.



Torka rent runt oljemätstickan. Lossa och dra upp den. Torka av oljemätstickan. För ner den helt *och skruva fast den.*

Skruva loss och dra upp den igen. Avläs oljenivån. Fyll på olja upp till "FULL"-markeringen om oljenivån är under detta märke (fig 7).

SÄKERHETSSYSTEM

Denna maskin är utrustad med ett säkerhetssystem som består av:

- en brytare vid växelspaken (endast **Manual**).
- en brytare vid bromspedalen (endast **HST**).
- brytare i sitsen/sitskonsolen (samtliga).

För att starta maskinen krävs:

- växelspaken i neutralläge (endast **Manual**).
- bromspedalen nedtryckt.
- föraren sitter på sitsen.
- kraftuttaget är urkopplat.



Före varje användning skall säkerhetssystemets funktion alltid kontrolleras!

Med *motorn igång* och *föraren sittande* på sitsen kontrollera på följande sätt:

- lägg i en växel, lätta på kroppen - motorn skall stanna (endast **Manual**).
- trampa ned drivpedalen så att maskinen rör sig, släpp drivpedalen - maskinen skall stanna (endast **HST**).
- koppla in kraftuttaget, lätta på kroppen - motorn skall stanna.



Fungerar inte säkerhetssystemet får maskinen inte användas! Lämna maskinen till en serviceverkstad för över-syn.

START

1. Öppna bensinkranen (fig 6).
2. Se till att tändstiftskabeln sitter på plats.
3. Kontrollera att kraftuttaget är urkopplat.
- 4a. **Manual:** Ställ växelspaken i neutralläge.
- 4b. **HST:** Håll inte foten på drivpedalen.
5. Kallstart - ställ gasreglaget längst fram i choke-läge. Varmstart - ställ gasreglaget på fullgas (ca 1 cm bakom chokeläget).
6. Trampa ned bromspedalen i botten.

- Vrid om startnyckeln och starta motorn.
- När motorn startat, för gasreglaget successivt till fullgas om choke har använts.
- Vid kallstart belasta inte maskinen omedelbart efter start utan låt motorn gå några minuter. Då hinner oljan värmas upp.


Vid användning - kör alltid motorn på fullgas.


STOPP

Frikoppla kraftuttaget. Lägg i parkeringsbromsen.

Låt motorn gå på tomgång 1 - 2 minuter. Stanna motorn genom att vrida om startnyckeln.


Stäng sänkranen. Speciellt viktigt om maskinen skall transporteras på ex.vis en släpkärra.


 Om maskinen lämnas utan tillsyn tag bort startnyckeln. Tag även bort tändstiftskabeln från tändstiftet.


 Motorn kan vara mycket varm omedelbart efter stopp. Vidrör inte ljuddämpare, cylinder eller kylflänsar. Detta kan orsaka brännskador.


KÖRTIPS


Var noga med att rätt oljemängd finns i motorn vid körning i slutningar (oljenivån på "FULL").


 Var försiktig i slutningar. Inga plötsliga start eller stopp när Ni åker uppför eller nedför en sluttning. Kör aldrig tvärs över en sluttning. Kör uppifrån och ner och nerifrån och upp.

 Maskinen, med monterade original tillbehör, får köras i maximalt 10° lutning oavsett riktning.

 Minska hastigheten i slutningar och vid skarpa svängar för att förhindra att maskinen välter eller att Ni tappar kontrollen över maskinen.

 Gör inte fullt rattutslag vid körning på högsta växel och full gas. Maskinen kan välta.

 Håll händer och fingrar borta från sitskonsolen. Klämrisk föreligger. Kör aldrig med öppen motorhuv.

 Kör aldrig med klippaggregatet inkopplat i upplyft läge. Detta förstör drivremmen till aggregatet.


SERVICE OCH UNDERHÅLL

SERVICEPROGRAM

Vi rekommenderar att en auktoriserad verkstad utför varje service. Det garanterar att arbetet görs av utbildad personal och med original reservdelar.


FÖRBEREDELSE


Om inget annat sägs skall all service och underhåll utföras på en stillastående maskin där motorn inte går.

 Förhindra att maskinen rullar genom att alltid lägga i parkeringsbromsen.

 Förhindra ofrivillig motorstart genom att frikoppla drivningen, stanna motorn och lossa tändstiftskabeln eller ta ur tändningsnyckeln.

RENGÖRING

 För att minska brandfaran, håll motor, ljuddämpare, batteri och bränsletank rena från gräs, löv och olja.

 För att minska brandfaran, kontrollera regelbundet att inget olje- och/eller bränsleläckage förekommer.

Om högtryckstvätt används, rikta inte strålen direkt mot transmissionen.


Spola inte vatten på motorn. Använd en borste eller tryckluft för att rengöra den.

MOTOROLJA

Byt motorolja första gången efter 5 timmars körning, sedan var 50:e körtimme eller en gång per säsong.

Byt olja oftare, var 25:e körtimme eller minst en gång per säsong, om motorn får arbeta extremt tungt eller om den omgivande temperaturen är hög.

Byt olja när motorn är varm. Använd olja av bra kvalitet (serviceklass SF, SG eller SH).

 Motoroljan kan vara mycket varm om den avtappas direkt efter stopp. Låt därför motorn svalna några minuter innan oljan avtappas.

Skruva bort oljeavtappningspluggen (fig 8). Den

sitter på motorns vänstra sida (maskinen sedd bakifrån).

Samla upp oljan i ett kärl. Lämna den sedan till en återvinningscentral. Undvik att spillta olja på kilremmarna.

Skruva fast oljeavtappningspluggen.

Tag bort oljemätstickan och fyll på ny olja upp till "FULL"-markeringen.

Oljemängd: 1,4 liter

Oljetyp sommar (> 4° C): SAE-30 (SAE 10W-30 kan också användas. Oljeförbrukningen kan dock öka något om 10W-30 används. Kontrollera därför oljenivån oftare om denna typ av olja används).

Oljetyp vinter (< 4° C): SAE 5W-30 (finns ej denna olja, använd SAE 10W-30)

Använd inga tillsatser till oljan.

Fyll inte på för mycket olja. Det kan resultera i att motorn överhettas.

LUFTFILTER - MOTOR

Byt förfilter årligen eller var 25:e körtimma.

Rengör pappersfiltret årligen eller var 100:e körtimma beroende på vilket som först inträffar.

OBS! Byt/rengör båda filtren oftare om maskinen arbetar under dammiga förhållanden.

1. Tag bort luftfilterkåpan (fig 9).
2. Demontera pappersfilter och förfilter (= skumplastfiltret). Var försiktig så att ingen smuts kommer in i förgasaren. Gör rent i luftfilterhuset.
3. Byt ut förfiltret.
4. Rengör pappersfiltret så här: Knacka det lätt mot en plan yta. Om filtret är mycket smutsigt, byt ut det.
5. Montera ihop i omvänd ordning.

Petroliebaserade lösningsmedel som t.ex fotogen får inte användas vid rengöring av pappersfiltret. Dessa lösningsmedel förstör filtret.

Använd inte tryckluft vid rengöring av pappersfiltret. Pappersfiltret får inte oljas in.

TÄNDSTIFT

Byt tändstift var 100:e körtimma eller varje säsong. För byte av tändstift finns i tillbehörspåsen en tändstiftshylsa A och en vridpinne B.

Motorfabrikanten rekommenderar:

Champion RC12YC.

Korrekt elektrodavstånd: **0,7 - 0,8 mm** (fig 10).

KYLLUFTINTAG - MOTOR

Motorn är luftkyld. Ett tilltäppt kylsystem skadar motorn. Var 100:e körtimma eller minst en gång om året skall motorn rengöras.

Tag bort fläktkåpan. Rengör cylinderns kylflänsar, fläkten och det roterande skyddsgallret. Rengör oftare om Du klipper torrt gräs.

BATTERI

Batteriet är ett ventilreglerat batteri med 12 V nominell spänning. Batteriet är fullständigt underhållsfritt. Inga kontroller av elektrolytnivå eller påfyllningar behöver utföras (fig 11).

Vid leverans finns batteriet i tillbehörskartongen.



Före första användning måste batteriet fulladdas. Batteriet ska alltid förvaras fulladdat. Om batteriet förvaras helt urladdat kan det få bestående skador.

Om maskinen inte ska användas under en längre tid (mer än 1 månad) ska batteriet laddas och sedan förvaras urkopplat på en sval och säker plats. Ladda upp batteriet helt innan återinstalleringen.

Batteriet kan laddas på två sätt:

1. Via en batteriladdare (rekommenderas). Det måste vara en laddare med konstant spänning. Batteriet kan skadas om en batteriladdare av standardtyp (för syrabatterier) används.
2. Man kan också låta motorn ladda batteriet. Det är då mycket viktigt, framför allt vid första starten samt när maskinen inte använts under en längre tid, att man låter motorn vara igång kontinuerligt under minst 45 minuter.



Kortslut inte batteriets poler. Gnistor uppstår som kan orsaka brand. Bär inte smycken av metall som kan komma i kontakt med batteripolerna.

I händelse av skador på batterihöljet, lock, poler eller ingrepp på listen som täcker ventilerna ska batteriet bytas ut.

Om batteripolerna är oxiderade skall dessa rengöras. Rengör batteripolerna med en stålborste och smörj in polerna med fett.

SMÖRJNING - CHASSI

Maskinen har tre smörjnipplar på bakaxeln som smörjes med universalfett var 25:e körtimme (fig 12).

Samtliga plastlager smörjes med universalfett ett par gånger per säsong.

Reglagearmsledningerna smörjes med universalfett ett par gånger per säsong.

Spännarmsledningerna smörjes med motorolja ett par gånger per säsong.

Droppta lite motorolja i reglagewirarnas båda ändar ett par gånger per säsong.

HST:

Den hydrostatiska transmissionen är fylld med olja (10W-40) vid leverans från fabrik. Om den inte öppnas, (får endast utföras av fackman) och under förutsättning att inget läckage förekommer, skall normalt ingen påfyllning av olja ske. Byte av transmissionsolja behöver normalt inte utföras.

STYRWIRE

Justera styrwirarna första gången efter 2 - 3 timmars körning, sedan var 25:e körtimme.

Spänn styrwirarna genom att skruva in muttern (fig 13). Viktigt! Styrwires "skruvände" skall hållas fast under justeringen så att inte wiren vrids. Fatta med en skiftnyckel eller liknande i nyckelgreppet på "skruvänden".

Styrwirarna skall justeras tills allt glapp försvinner.

Spänn inte styrwirarna för hårt. Styrningen går tungt samtidigt som slitaget på wirarna ökar.





EG-försäkran om överensstämmelse
 EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus
 EU-överensstämmelseerklæring
 EU-forsikring om overensstemmelse
 EG-Konformitätsbescheinigung

EC conformity declaration
 Déclaration de conformité CE
 EU-geljikkvormigheidsverklaring
 Dichiarazione di conformità CE
 Declaración de conformidad CE

Declaração de conformidade da CE
 Deklaracija zgodnosti EC
 Декларация ЕС о соответствии
 Deklarace shody s EU
 EK megfelelési nyilatkozat

Izjava ES o skladnosti

<p>1. Kategori Luokka Kategori Kategorie Category Catégorie Categoria Categoría Категория Kategorija Kategorija Kategorija</p>	<p>Gräsklippare med bensinmotor Bensinmotorikårtäytöinen ruuhontleikkuri Plæneklipper med benzinmotor Gressklipper med benzinmotor Rasenmäher mit Benzinmotor Lawnmowers with petrol engines Tondeuses à moteur à explosion Grasmaaiers met benzinmotor Tosaerba con motori a benzina Cortacéspedes con motor de gasolina Máquinas de cortar relva com motores a gasolina Kosiarzki do trawy z silnikiem benzynowym Газонокосилки с бензиновым двигателем Sekačky trávy s benzínovým motorem Benzinmotoros fűnyíró Kosilnice z bencinskimi motorji</p>	<p>8. Fabrikat Valmiste Fabricage Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make</p>	<p>Marque Fabricage Marca Marca Marca Marka</p>	<p>Торговая марка Značka Gyártmány Znamka</p> <p>GGP</p>
<p>2. Typ Tyyppi Type Type Type Type</p>	<p>Type Type Tipo Tipo Tipo Typ</p>	<p>Typ Typ Tipos Tipo Tip</p>	<p>V301</p>	<p>10. Serienr Valmistenumero Serienr. Serienr. Seriennummer Serial number Numéro de série Seriennummer Número de serie Número de serie Número de série Numer seryjny заводской номер Císlo série Sorozatszám Serijska številka</p>
<p>3. Art.nr. Tuotenumero Art.nr. Art.-Nr. Item no N° d'article Itemnr.</p>	<p>Artículo n. Nº de referencia Item n° Pozycja nr Pos. Císlo položky</p>	<p>Tételszám Izdelek, št.</p>	<p>1. 13-2781 + 13-2940 2. 13-2782 + 13-2929 3. 13-2783 + 13-2930</p>	<p>Se dekal på chassit Katsa tarra rungossa Se mærket på chassiet Se etikett på chassiset Siehe Schild am Chassis See label on chassis Voir la plaque sur le châssis Zie label op chassis Vedi etichetta sul telaio Véase la etiqueta en el chasis Ver etiqueta no chassis Patrz etykieta na podwoziu См. таблицу на шасси Viz štítek na podvozku Lásd az alvázon lévő adattáblát! Glej nalepko na šasiji</p>
<p>4. Tilveikare Valmistaja Produceur Producent Hersteller Manufacturer</p>	<p>Fabricant Fabrikant Produttore Fabricante Fabricante Producent</p>	<p>Изготовитель Vyrobce Gyártó Proizvajalec</p>	<p>GGP Sweden AB P.O. Box 1006 SE-573 28 Tranås Sweden</p>	<p>11. Motor / Moottori / Motor / Motor / Engine / Moteur / Motor / Motor / Motor / Motor / Motor / Silnik / Двигатель / Motor / Motor / Motor</p>
<p>5. Vibration Tärinä Vibration Vibração Vibration Vibration Vibration Vibratie Vibrazioni Vibración</p>	<p>Vibração Wibracje Вибрация Vibrace Vibración Trestljaji</p>  	<p>< 0.5 m/s²</p> <p>< 2.5 m/s²</p>	<p>Fabrikat Valmiste Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make</p> <p>Marque Fabricage Marca Marca Marca Marka</p> <p>Modell Malli Model Modello Modell Modelo Model</p>	<p>Mapka Značka Gyártmány Znamka</p> <p>Briggs & Stratton</p> <p>1-2. 21A907 3. 282H07</p>
<p>6A. Garanterat ljudeffektivnivå Taattu äänitehotaso Garanteret lydeffektiveau Garantert lydeffektivnivå Garantierter Geräuschpegel Gwaranteed sound power level Niveau de puissance acoustique garanti Gegarandeerd geluidsniveau Livello di potenza sonora garantito Nivel de potencia de sonido garantizado Nivel de ruido garantido Nierpzekraczalny poziom hałasu Гарантированный предельный уровень шума Zaručena úroveň hluku Garantált hangteljesítményszint Zajamčena raven zvočne jakosti</p>	<p>100 dB(A)</p> <p>(LWA)</p>	<p>12. Rotationshastighet Pöörimisnoopeus Rotationshastighed Rotasjons hastighet Umdrehungsgeschwindigkeit Rotation speed Vitesse de rotation Rotatiesnelheid Velocität di rotazione Régimen Velocidade de rotação Predkosc obrotów Частота вращения Rychlost otáčení Rotációs sebesség Hitrost vrtenja</p>	<p>3200 rpm</p>	<p>ITS Testing & Certification Ltd</p> <p>Notified Body representative 0359</p>
<p>6B. Uppmått ljudeffektivnivå Mitattu äänitehotaso Målt lydeffektiveau Målt lydeffektivnivå Gemessener geräuschpegel Measured sound power level Niveau de puissance acoustique mesuré Gemeten geluidsniveau Livello di potenza sonora misurato Nivel de potencia de sonido medido Nivel de potencia sonora medido Nierpzekraczalny poziom hałasu Замеренный уровень шума Naměřená úroveň hluku Mért hangteljesítményszint Izmerjena raven zvočne jakosti</p>	<p>99 dB(A)</p>	<p>7. Anmänt organ Ilmoitettu laitos Bemyndiget organ Underrettet organ Anmeldeorganisation Notified body Organisme notifié Keuringinstantie Organismo notificato Organismo notificado Organismo notificado Úrząd zatwierdzający Уполномоченная организация Oprávněný orgán Az értesítés címzettje Obveščeni organ</p>	<p>ITS Testing & Certification Ltd</p> <p>Notified Body representative 0359</p>	<p>ITS Testing & Certification Ltd</p> <p>Notified Body representative 0359</p>

Denna produkt är i överensstämmelse med
- direktiv 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet
- maskindirektiv 98/37/EEG med särskilda hänvisningar till direktivets bilaga 1 om väsentliga hälso- och säkerhetskrav i samband med tillverkning
- lydriktiv 2000/14/EG
Maskinen är utvecklad och tillverkad enligt följande standard:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset
- sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 89/336/ETY
- koneidirektiivi 98/37/ETY viitaten erityisesti direktiivin liitteeseen 1, joka käsittelee olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia valmistuksen yhteydessä
- meludirektiivi 2000/14/EG
Tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien normien mukaisesti:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dette produkt er i overensstemmelse med
- direktiv 89/336/EOF om elektromagnetisk kompatibilitet
- direktiv 98/37/EOF om indbyrdes tilnærmede af medlemsstaternes lovgivning om maskiner med særlig henvisning til direktivets bilag 1 om væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling
- direktiv 2000/14/EF om støjemission
Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med følgende normer:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dette produkt er i overensstemmelse med
- direktiv 89/336/EOF om elektromagnetisk kompatibilitet
- maskindirektiv 98/37/EOF med særskilte henvisninger til direktivets bilag 1 om væsentlige helse- og sikkerhetskrav i forbindelse med produksjon
- lydriktiv 2000/14/EF
Produktet er utviklet og produsert i overensstemmelse med følgende normer:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit
- Direktive 89/336/EEG zur elektromagnetischen Kompatibilität
- Maschinendirektive 98/37/EEG mit besonderem Hinweis auf Anlage 1 der Direktive über wichtige Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen im Zusammenhang mit der Herstellung
- Schallschutzdirektive 2000/14/EG
Das Erzeugnis ist in Übereinstimmung mit folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

This product conforms to
- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC
- Machinery Directive 98/37/EEC with special reference to appendix 1 of the directive regarding essential health and safety requirements in conjunction with manufacturing
- Noise Emission Directive 2000/14/EC
This product has been developed and manufactured in conformance with the following standards:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ce produit est conforme à
- La Directive compatibilité électromagnétique 89/336/EEC
- La Directive machines 98/37/EEC, avec une référence particulière à l'annexe 1 de la directive concernant les exigences essentielles en matière de santé et de sécurité dans le cadre de la fabrication
- La Directive émissions de bruit 2000/14/EC
Le produit en question a été mis au point et fabriqué conformément aux normes suivantes:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dit product voldoet aan
- Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEC
- Richtlijn voor machines 98/37/EEC met speciale verwijzing naar aanhangsel 1 van de richtlijn voor essentiële gezondheids-en veiligheidsvereisten i.v.m. fabricage
- Richtlijn voor geluidsproductie 2000/14/EC
Het product is in overeenstemming met volgende normen ontwikkeld en vervaardigd:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Questo prodotto è conforme alla
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/EEC
- Direttiva Macchine 98/37/EEC con particolare riferimento all'appendice 1 della direttiva riguardante i requisiti essenziali in materia di salute e sicurezza relativi alla fabbricazione
- Direttiva sulle emissioni sonore 2000/14/EC
Riferimento alle norme armonizzate:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Este producto respeta las siguientes normas:
- Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 98/37/CEE sobre máquinas, especialmente su anexo 1 sobre los requisitos esenciales de seguridad y de salud relativos a la fabricación de las máquinas
- Directiva 2000/14/CE relativa a las emisiones sonoras
Referente a standards armonizados:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Este produto está em conformidade com
- Directiva sobre Compatibilidade Electromagnética 89/336/CEE
- Directiva relativa às Máquinas 98/37/CEE com referência especial ao anexo 1 da directiva referente aos requisitos essenciais de saúde e segurança em conjunto com os de fabrico.
- Directiva sobre Emissões de Ruído 2000/14/CE
Referências às normas harmonizadas:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ten produkt odpowiada następującym normom:
- Kompatybilność elektromagnetyczna - dyrektywa 89/336/EEC
- Maszyny - dyrektywa 98/37/EEC, a szczególnie dodatkami 1 dyrektywy, dotyczącym podstawowych wymogów w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa w związku z produkcją
- Emisja hałasu - dyrektywa 2000/14/EC
W odniesieniu do norm harmonizujących:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Tento výrobek vyhovuje
- Smernici o elektromagnetické kompatibilite 89/336/EEC
- Smernici o strojnih zariadeniach 98/37/EEC se speciálnim odkazom na prílohu 1 uvedenéj smernice týkajúcej sa dôležitých požiadaviek na ochranu zdravia a bezpečnosti v súvislosti s výrobou
- Smernici o emisiách hluku 2000/14/EC
Použitie harmonizovaných normy:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ez a termék megfelel
- az elektromágneses kompatibilitásról szóló 89/336/EKG irányelvnek,
- a gépekről szóló 98/37/EKG irányelvnek, különös tekintettel az irányelvnek a gyártással összefüggő, az alapvető egészségi és biztonsági követelményekre vonatkozó 1. függelékére, és
- a zajkibocsátásról szóló 2000/14/EK irányelvnek.
A termék fejlesztése és gyártása a következő szabványokkal összhangban történt:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ta izdelek je v skladu z
- Direktivo 89/336/EGS o elektromagnetni zdru ljivosti
- Direktivo 98/37/EGS o strojih, s posebnim sklicevanjem na njen Dodatek 1 v zvezi z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami, skupaj s proizvodnjo
- Direktivo 2000/14/ES o emisijah hrupa
Hivačkozas a harmonizált szabványokra:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982



Mats Antonsson

Certifieringsansvarig
Sertifioinnista vastaava
Certificeringsansvarlig
Sertifiseringsansvarlig
Für die Zertifizierung
verantwortlich
Certification Manager
Directeur de Certification
Certification Manager
Direttore Certificazione
Responsable de
certificación

Director de Certificação
Kierownik ds. legalizacji
Начальник службы
сертификации
Vedoucí pro certifikaci
a tanúsításért felelős
igazgató
Poslovodja za izdajo
certifikatov

Utfärdat i Tranås Issued in Tranås Wydano w Tranås
Annettu Tranåsissa Fait à Tranås Выдано в Транås
Udfærdiget i Tranås Gepubliceerd in Tranås Vydáno v Tranås
Utsedt i Tranås Pilsacista a Tranås Kibocsátva Tranåsban
Ausgefertigt in Tranås, Emillido en Tranås Izdano v Tranås
Schweden Publicado em Tranås

2004-01-20

